

GLEINALMSCHREI

Regionalzeitung für D

tritz | Peggau | Übelbach

Herbst 2025

Altweibersommermarkt 2022 – Foto: Gasser & Gasser



Übelbacher Weißwurstparty
4. Oktober



Altweibersommermarkt
27. September, Sensenwerk



folk.art
5. Oktober, Freilichtmuseum



Wandertag & Weisenbläser
11. Oktober, Peggau



Angelobung mit Zapfenstreich
26. September, Übelbach

Köpfe des Monats



Pfarrer Horst Hüttl wurde zum Geistlichen Rat ernannt. S. 31



Elena Schweiger ist Tagesmutter in Großstübing. S. 7



Michael Hiden & Partnerfirmen beleben als Veranstalter das Übelbacher Zentrum. S. 13



Jürgen Leindl ist neuer Cheftrainer beim SV Peggau. S. 19



Caroline Oswald-Fleck eröffnete in Peggau ein Coaching-Studio. S. 14



Otto Schweighart jun. gewann mit Norikerstute Reitpreis. S. 30



Thomas Handler forciert den Bereich Polstermöbelrestaurierung. S. 13



Elena Mixner beendete Thomahan-Lehre mit ausgezeichnetem Erfolg. S. 31



Petra Riepl erweiterte ihr Studio mit Naturkosmetik. S. 13

Notrufnummern

Notruf

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung (Rotes Kreuz)	144
Bergrettung	140
Euro-Notruf	112
Telefonseelsorge	142
Rat auf Draht	147



Rotes Kreuz	0501445-10000
Zahnärztl. Bereitschaft	0316/81 81 11
Tierärztl. Notdienst	0316/68 11 18
Frauen-Notruf	0316/31 80 77
Männer-Notruf	0800/246247
Vergiftungsinformation	01/406 43 43
Drogen-Hotline	0810/20 88 77
Suizidprävention	0676 / 847 886 200
PsyNot	0800/449933

Ärztendienst an den Wochenenden

Den Ärzte-Bereitschaftsdienst mit **Visiten-System** erreichen Sie unter der

Telefonnummer 1450

Im Internet finden Sie die aktuell geöffneten Ordinationen in Ihrer Nähe unter www.ordinationen.st

Telefonnummern unserer Ärzte

Dr. Lutz Ammerer	03127/413050
Dr. Martina Höfer-Wegan	03125/27221
Dr. Firass Lutfi	03127/2388
Dr. Elke Radda	03127/41278
Dr. Astrid Rothschedl	0676/4742123

Zahnärzte

Dr. Claas E. Egger	03127/41589
Dr. Michaela Gröll	03125/2355
Dr. Gerd M. Niederl	03127/41930

Apotheken-Bereitschaftsdienste

22.–28. Sept.	Gratwein Fischer-Apotheke
29. Sept.–5. Okt.	Judendorf-Straßengel
6.–12. Okt.	Gratkorn
13.–19. Okt.	Engel-Apotheke Frohnleiten
20.–26. Okt.	Deutschfeistritz
27. Okt.–2. Nov.	Mur-Apotheke Frohnleiten
3.–9. Nov.	Gratwein Fischer-Apotheke
10.–16. Nov.	Judendorf-Straßengel
17.–23. Nov.	Gratkorn
24.–30. Nov.	Engel-Apotheke Frohnleiten



Deutschfeistritz	03127/42500
Engel-Apotheke Frohnleiten	03126/2441
Mur-Apotheke Frohnleiten	03126/25505
Gratwein	03124/52136
Judendorf-Straßengel	03124/52210
Gratkorn	03124/22236

IMPRESSUM

Herausgeber: Marktgemeinden Deutschfeistritz, Peggau u. Übelbach
F. d. I. v.: Bgm. Ing. Markus Windisch
8124 Übelbach, Alter Markt 64
Tel. 03125/2261, gde@uebelbach.gv.at

Redaktion: Tel. 03125 / 2046
Mail: office@michen.at

Sämtliche Fotos mit freundlicher Genehmigung der Beitraglieferanten

Redaktion, Gestaltung u. Produktion: michen & trummler, Übelbach
Tel. 03125/2046, office@michen.at



Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf Gendern weitgehend verzichtet. Bei diesbezüglichen Pluralangaben sind stets sämtliche Geschlechter gemeint.

Unsere drei Gemeinden – mit Telefon und Homepage für Sie da!

Gemeindeamt Deutschfeistritz

Tel. 03127 / 41355 | www.deutschfeistritz.at



Gemeindeamt Peggau

Tel. 03127 / 2222 | www.peggau.at



Gemeindeamt Übelbach

Tel. 03125 / 2261 | www.uebelbach.gv.at





„Neues“ Rüsthaus für FF Peggau

Am 18. August startete die umfangreiche Sanierung und Erweiterung des Feuerwehrhauses. Schon im Mai des nächsten Jahres soll das Projekt abgeschlossen sein.

Die Planungen für ein funktionales und modernes Feuerwehrhaus am bestehenden Standort begannen bereits im Jahr 2024 in enger Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und der Feuerwehr. In den kommenden rund neun Monaten Bauzeit wird das Gebäude modernisiert und den aktuellen Anforderungen angepasst. Neben der Sanierung des bestehenden Gebäudes entstehen ein Zubau für eine zusätzliche Fahrzeuggarage, eine Waschbox inklusive Ölabscheider, moderne Schulungs- und Aufenthaltsräume, getrennte Umkleidebereiche für Männer und Frauen und ein angemessener Bereich für die Feuerwehrjugend, um den Nachwuchs langfristig zu fördern.

Der Umbau ist notwendig geworden, da der bisherige Platz nicht mehr ausreichte, um angeschaffte Gerät-

schaften und Ausrüstung sorgfältig zu lagern und um im Einsatzfall rasch zur Verfügung zu stehen. Mit der Renovierung wird die Einsatzbereitschaft erhöht und die Sicherheit für die Feuerwehrmitglieder und die Bevölkerung verbessert. Großer Dank gilt der ASFINAG, die der Feuerwehr Peggau ein Grundstück zur Verfügung stellt, um während der gesamten Umbauphase die Einsatzbereitschaft für die Bevölkerung von Peggau aufrecht zu erhalten.

Die Freiwillige Feuerwehr Peggau dankt schon jetzt allen Mitwirkenden für die Umsetzung dieses Projektes, welches mit einem Gesamtaufwand von 2,7 Millionen Euro realisiert wird. Finanziert wird das Ganze durch die Marktgemeinde Peggau, das Land Steiermark, den Landesfeuerwehrverband Steiermark und die Feuerwehr Peggau.



Das ursprüngliche Erscheinungsbild des Feuerwehrhauses ändert sich nicht gravierend. Die Neuerungen und Sanierungen betreffen vor allem Innenbereiche und Ausstattung.



Waldbrandgefahr *nach wie vor hoch*

Es gibt eine gültige Waldbrandverordnung, die besagt, dass das „Feuerentzünden“ im Wald verboten ist. Darunter fällt auch das Anzünden einer Zigarette. Selbstverständlich gilt das für alle Mitbürger, auch für jene, denen der Wald als Arbeitsplatz dient und natürlich auch für Jäger.

Bedenklich ist auch das Abfeuern von Feuerwerkskörpern außerhalb des Waldes (übrigens auch im Ortsgebiet verboten). Auch das Hinterlassen von Glasflaschen kann zur Selbstentzündung führen.

Ist ein Waldbrand erst entdeckt, sind die Einsatzkräfte gefordert und müssen in meist unwegsames Gelände

vordringen, um den Brandherd unter Kontrolle zu bringen. Sehr oft ist auch die Wasserversorgung zum Löschen eine fast unbewältigbare Aufgabe. Durch die beinahe ständig wehenden Winde in unserer Region erfolgt die Verbreitung eines Waldbrandes enorm rasch. Man bedenke dabei auch, wie viele Häuser in Waldrandnähe gebaut wurden und so im Falle eines Waldbrandes großer Gefahr ausgesetzt sind.

Bitte halten Sie sich strikt an die Waldbrandverordnung. Übrigens wird diese auch nach länger anhaltendem Regen nicht sofort aufgehoben, da der Waldboden sehr viel Wasser benötigt und es unter der sichtbaren Ober-



Lagerfeuer wie dieses, das in einem Wald in Deutschfeistritz entdeckt wurde, sind strikt verboten.

fläche nach wie vor sehr trocken ist.

Bitte seien Sie daher aufmerksam und weisen Sie Mitbürger, die sich nicht

daran halten, auf die enormen Auswirkungen eines möglichen Waldbrandes hin.

Bezirksförster

Ing. Hanshelmut Helm



Vortrag „Waldbrandvorbeugung“

Der Waldverband Steiermark, die Landwirtschaftskammer Steiermark, der Bereichsfeuerwehrverband Graz Umgebung und die Klimaregion luden im Gelände der FF Übelbach Markt zu einer Informationsveranstaltung, bei der auch Vertreter der Gemeinden von GU-Nord teilgenommen haben.

„Trittsicher und aktiv“

Kostenloser Sturzpräventionskurs für Senioren

Das Angebot ist für alle Versicherten zugänglich, kostenlos und dauert 12 Wochen. Kursbeginn ist Anfang Oktober.

Der Kurs findet ab einer Teilnehmeranzahl von 8 Personen statt.

Anmeldung & Information im Marktgemeindeamt Deutschfeistritz, 03127 / 41 355-0 oder gde@deutschfeistritz.gv.at

<https://www.deutschfeistritz.gv.at/sturzpraevention/>

Vortrag zum Thema **Demenz**

22. September, 18.30 Uhr
Gemeindeamt Deutschfeistritz

...weil **Der MENsch** Zählt

Die Referenten Barbara Fleck, MA, und Georg Fleck-Obendrauf geben Einblicke in das Krankheitsbild, Impulse für eine Begegnung auf Augenhöhe und Raum für Ihre Fragen.

www.demenz-kompetent.at

Musikschule Frohnleiten **Schnuppermöglichkeiten**

Die Musikschule Frohnleiten betreibt auch in diesem Jahr wieder ihre Zweigstellen in Deutschfeistritz, Großstübing, Peggau und Übelbach. Noch bis 26. September gibt es Schnuppermöglichkeiten. Einfach Termin vereinbaren und das Wunschinstrument ausprobieren.

office@musikschule-frohnleiten.at



Christbäume gesucht

Die Marktgemeinde Deutschfeistritz ist jetzt schon auf der Suche nach geeigneten Christbäumen für die weihnachtliche Ortsbildverschönerung.

Sie hätten einen geeigneten Baum? Bitte wenden Sie sich an Außendienstleiter Martin Zechner unter 0664 89 266 80.



Gartenabfälle im Wald entsorgen ist *keine harmlose Angelegenheit*

Gartenabfälle (auch Rasenschnitt) und Müll jeglicher Art (Flaschen, Dosen, Ziegel etc.) dürfen nicht in der Natur (Wald, Böschungen, Bachbett) entsorgt werden. Sie stellen eine widerrechtliche Müllentsorgung dar.

Da es immer wieder zu Ablagerungen von Grünschnitt und auch Erdaablagerungen, unter anderem im Königgraben kommt, weist die Marktgemeinde Deutschfeistritz darauf hin, dass unsachgemäßes Entsorgen von Abfällen jeglicher Art in der Natur verboten ist und zur Anzeige gebracht werden kann.

Auf dem Weg der illegalen Entsorgung von Gartenmüll gelangen Gartenpflanzen aus allen Regionen der Welt in unsere Landschaft und verändern das Nährstoffangebot im Boden. So gerät das gut abgestimmte Ökosystem im Wald aus dem Gleichgewicht. Es besteht die Gefahr, dass zum Beispiel Zierpflanzen als sogenannte „Neophyten“ sich oft schnell im Wald ausdehnen und die heimische Flora sogar verdrängen können. Gartenabfälle gefährden Wildtiere, da sie giftig sein könnten. Das gilt insbesondere dann, wenn Schimmel- und Gärungsprozesse einsetzen. Dazu zählt zum Beispiel auch frischer Rasenschnitt.

Waldbrandgefahr! Bei Überhitzung von Grünschnitt kann es zur Entzündung und damit zu gefährlichen Waldbränden kommen.

Gartenabfall im Wald entsorgen kann teuer werden. Neben eigentums- und formalrechtlichen Belangen kann die Entsorgung von Abfall im Wald auch sehr

teuer werden. Wer Gartenabfälle im Wald oder am Feld abgelagert, verstößt gleich gegen mehrere Gesetze – etwa gegen Abfall-, Wasser-, Naturschutz- oder Forstrecht. Das Naturschutzgesetz sieht hier Strafen bis zu 3.630 Euro vor, bei Vorliegen erschwerender Umstände oder im Wiederholungsfalle sogar bis 7.260 Euro.

Zudem verursacht die Beseitigung der sich durch illegal entsorgte Gartenabfälle verbreitenden invasiven Pflanzenarten nicht nur einen hohen Aufwand, sondern führt auch zu erheblichen wirtschaftlichen Kosten für die Waldbesitzer und die Gemeinde.

Bitte nutzen Sie die verschiedenen Angebote in den



Illegale Grünschnittablagerungen sind verboten und können mit bis zu 7.260 Euro bestraft werden.

Gemeinden, um Ihre Gartenabfälle richtig zu entsorgen.

- Für die Gemeinden Deutschfeistritz und Peggau gibt es eine Abgabemöglichkeit im Ressourcenpark Peggau: Gegen Vorlage der Bürgerservicekarte werden dort sämtliche Grünschnittabfälle völlig kostenlos angenommen.

- In Übelbach steht der Abgabeplatz im Bereich des Bauhofes für Grünschnitt sowie Baum- und Strauchschnitt zur Verfügung.

- Kostenlose Kompostberatung der KLAR GU-Nord, um im eigenen Garten wertvollen Humus richtig herzustellen zu können.

- Häckseldienste unterschiedlicher Unternehmen.

Es ist Weißwurstzeit!

Jauschnig
Fleisch und Wurstwaren

Herzhaft ESSEN

Meister Series

AMA GENUSS REGION MANUFAKTUR

Mo bis Do: 6.00–12.00 Uhr | Fr: 6.00–12.00 und 14.30–18.00 Uhr | Sa: 6.00–12.00 Uhr
8124 Übelbach, Alter Markt 39 | Tel. 03125 / 22 01 | www.fleischerei-jauschnig.at



Das Projektauswahl-Gremium freut sich über 24 Grazer-Bergland-Projekte.

2 Jahre LEADER-Region *Grazer Bergland*

Seit dem Start der aktuellen LEADER-Förderperiode im Jahr 2023 hat sich die LEADER-Region Grazer Bergland dynamisch entwickelt: 24 Projekte, engagierte Akteure und ein klarer Fokus auf regionale Wertschöpfung, Nachhaltigkeit und Gemeinschaft prägen die erfolgreiche Halbzeitbilanz. Zwei Jahre nach Beginn der Förderperiode zeigt sich deutlich: LEADER wirkt – und das in allen sechs Gemeinden der Region.

Einige ausgewählte Projekte aus den bisherigen zwei Jahren:

Natur & Bewegung

- Grazer Bergland Wanderweg – Sechs Gemeinden, ein gemeinsames Naturerlebnis
- Pumptrack & Verkehrserziehungsgarten Peggau – Bewegungsfreude und Verkehrskompetenz

Bildung & Jugend

- Europatag für Schulen – Europa für junge Menschen greifbar machen
- Tiergestützte Intervention

am Biohof Hoaterbauer – Inklusion und Lernen in der Natur

Kultur & Identität

- Culinary Heritage – Kulinarische Spurensuche im Erbe der Zisterzienser
- Tracht und Tradition bewahren – Jugend und Ehrenamt begeistern

Mobilität & Freizeit

- RADhelden-Parcours – Sicherheit & Fahrspaß für Kinder

Interkommunale Zusammenarbeit als Erfolgsmodell
LEADER lebt vom Miteinander. In der Region Grazer Bergland zeigen die sechs Gemeinden, wie erfolgreiche Regionalentwicklung im Schulterschluss gelingt. Die enge Zusammenarbeit von Politik, Verwaltung, Wirtschaft, Vereinen und Zivilgesellschaft schafft ein tragfähiges Fundament für zukunftsweisende Ideen.

„Was LEADER ausmacht, sind die Menschen hinter den Projekten. Mit ihrem Einsatz, ihrer Kreativität und ihrem Mut gestalten wir gemeinsam das Grazer

Bergland von morgen“, betont LEADER-Managerin Mag. (FH) Stefanie Schmid, MBA.

Gemeinsam gestalten – für die Region von morgen

Die *Lokale Entwicklungsstrategie 2023–2027* fokussiert auf zentrale Themen, die den Alltag der Menschen betreffen – und die Region langfristig stärken:

- Jugend & Beteiligung – durch Bildung, Engagement und Freizeitangebote
- Regionale Wirtschaft – Stärkung von Betrieben und Arbeitsplätzen
- Digitale & smarte Lösungen – für Daseinsvorsorge und Lebensqualität
- Kunst, Kultur & Frauenförderung – Vielfalt leben und ermöglichen
- Artenvielfalt, Klimaschutz

& -wandelanpassung – Verantwortungsvoll handeln

Grazer Bergland Wanderweg

Der neue Grazer Bergland Wanderweg lädt auf über 100 Kilometern und 4300 Höhenmetern dazu ein, die landschaftliche und kulturelle Vielfalt im Norden von Graz zu entdecken. In sechs Etappen verbindet der Weg beeindruckende Naturräume und lebendige Ortszentren. Ob als Tageswanderung oder als mehrtägige Tour: Dank öffentlicher Verkehrsanbindung und flexibler flux-Haltepunkte lässt sich die Route individuell gestalten.

Offizielle Eröffnung des Wanderweges ist am 11. Oktober in Peggau im Rahmen des Gemeindegewandertages (siehe S. 32).

Zahlen & Fakten (Stand Sommer 2025)

- 6 Gemeinden (Deutschfeistritz, Frohnleiten, Gratkorn, Gratwein-Straßengel, Peggau und Übelbach) mit 36.809 Einwohnern
- Förderperiode 2023–2027
- Gesamtbudget: rund € 2,3 Mio.
- 28 eingereichte Projekte, davon 24 genehmigte Projekte
- Durchschnittliche LEADER-Förderung pro Projekt: € 53.523,90

www.grazerbergland.at



Eröffneten Anfang September gemeinsam die neue Kindertagesstätte in Großstübing (v. l.): Tagesmütter-Regionalleiterin Evi Pichler, Vzbgm. Erwin Arbesleitner, Tagesmutter Elena Schweiger, GK Gabriel Hirnthaler, Gde-Vorstandsmitglied Franz Draxler und Amtsleiter Christian Adamer.

Großstübinger Kinder-Tagesstätte der Gemeinde eröffnet

Anfang September konnte nach nur wenigen Wochen Vorlaufzeit und bereits eine Woche vor offiziellem Kindergarten- und Schulbeginn die neue Gemeindetagesstätte in Großstübing eröffnet werden.

Im kleinen, familiären Rahmen lud die gebürtige Frohnleitnerin und Tagesmutter Elena Schweiger, gemeinsam mit Eveline Pichler, Leitung der Regionalstelle Graz & Graz Umgebung der Tagesmütter Steiermark, den Deutschfeistritzer Gemeindevorstand mit den zukünftigen zu betreuenden Kindern und deren Angehörige zum ersten Kennenlernen in die neue Umgebung.

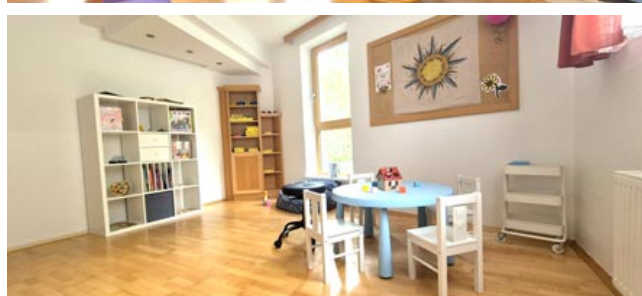
Bunte Fußspuren führen in die neue kindgerechte Wohlfühloase im ersten Stock des ehemaligen Gemeindeamts. Aktuell können bis zu vier Kinder gleichzeitig im flexiblen Zeitraum von 7 bis 15 Uhr

betreut werden. Die Räumlichkeiten, bestehend aus Kuschel- u. Lesecke, Kreativraum mit Maltisch, Puppenecke, Bewegungsbereich, Auto und Bauecke, Ruheraum mit Schlafmöglichkeiten sowie einer kindgerechten Küche, lassen keine Wünsche offen und bieten bei steigendem Bedarf sogar Platz für eine weitere Tagesmutter. Der bestehende Turnsaal im Untergeschoß sowie der Freibereich im Grünen bieten viel Platz für Bewegung.

Das pädagogische Konzept und die flexiblen Betreuungsmöglichkeiten machen die neue Betreuungsform noch attraktiver, da ein Einstieg bei ausreichend Platz jederzeit möglich ist.

Anmeldungen und Infos: <https://www.deutschfeistritz.gv.at/gemeindetagesstatte-grossstuebing/>

An dieser Stelle sei der Bevölkerung herzlich für die wertvollen Sachspenden (Bücher, Spielwaren etc.) ge-



dankt. Diese Sachspenden verleihen der neuen Gemeindetagesstätte ihren ganz persönlichen und lieb-

lichen Charakter und helfen gleichzeitig, Brauchbares ressourcenschonend weiter zu verwenden.

Abschnittsfeuerwehrtag in Großstübing

Ende August fand in Großstübing der diesjährige Abschnittsfeuerwehrtag statt. Im Rahmen des Festaktes wurde auch das neue Mannschaftstransportfahrzeug MTF-A von Abt Philipp Helm gesegnet. Weiters wurden langjährige Mitglieder der Feuerwehren geehrt.



Feuerwehr-Jugendlager

Der Feuerwehrabschnitt 1 organisierte im Sommer ein Jugendlager beim Tiebersee, an dem auch jugendliche Mitglieder unserer Feuerwehren teilnahmen.



Jugend-Übung von FF Übelbach und Rotem Kreuz

Von 30. auf 31. August fand die gemeinsame 24-Stunden-Übung der Jugendrotkreuz-Gruppe Übelbach mit der Jugend der FF Übelbach statt. Bei verschiedenen Übungseinsätzen konnten die Jugendlichen der beiden Organisationen ihr Können unter Beweis stellen – tolle Zusammenarbeit.

ALLES NEU IN PEGGAU!

BODLOS

HAUSTECHNIK · BAD · ELEKTRO

Peggau T 03127 2237 • Lieboch T 03136 61288 • office@bodlos.at



–20% AUF ALLES*

Bad – Heizung – Fachhandel
*außer Dienstleistungen,
Aktionen und Angebote.
Gültig vom 22. bis 26.09.25.



Badfachberater

Mario Vötsch

Franz Hurdax —
*Heizungs-
fachberater*



*Werkzeug &
Gartentechnik*

— Martin Pressl



Werner Gredler —
*Werkzeug &
Gartentechnik*



WIR HABEN UMGEBAUT – UND ERÖFFNEN UNSERE NEUE GESCHÄFTSSTELLE IN PEGGAU!

Freuen Sie sich auf moderne Räumlichkeiten, persönliche Beratung und unser gewohnt starkes Service.

ERÖFFNUNGSWOCHE VOM 22. – 26. SEPTEMBER 2025

Nur in diesem Zeitraum:

Exklusive Eröffnungspreise in unserem Fachhandel!

Nutzen Sie die Gelegenheit und sichern Sie sich Top-Produkte zu einmaligen Konditionen.

Besuchen Sie uns in Peggau.

Wir freuen uns auf Sie!

www.bodlos.at

HSH
Installatör



Lösung bei der Schulbus-Frage

Zuerst gab es kurz vor Schulbeginn die Hiobsbotschaft, dass aufgrund der Insolvenz der SRT TransLog GmbH („Schlegl-Busse“) der Schulbusverkehr für Deutschfeistritz und Übelbach vor Problemen steht. Dann aber die Erleichterung und Lösung: Die Firma Zwittnig Beförderungs GmbH aus Graz übernimmt ab sofort den Schülertransport in Deutschfeistritz und Übelbach. Da Zwittnig aber bei dieser kurzfristigen Zusage selbst noch keine eigenen Busse frei hatte, sprang der Übelbacher Kfz-Unternehmer Kevin Kletzenbauer spontan ein und stellt für die ersten vier Wochen zwei seiner Miet-Busse kostenfrei zur Verfügung.

In Peggau war die Schulbus-Frage zu Redaktionsschluss noch nicht geklärt, die Gemeinde und Bürgermeister Pirstinger persönlich sorgen aber für eine reibungslose Zwischenlösung.



Klima-Anlage für die Kinderkrippe Deutschfeistritz

Noch mehr Behaglichkeit für die Deutschfeistritzer Kinderkrippe: Kurz vor Beginn des Herbstbetriebes wurde von der Firma Bodlos eine Klima-Anlage installiert, die nun für perfekte Temperaturen und angenehmes Klima in den Räumlichkeiten sorgt.

**10. Oktober
8.30–12.30 Uhr
Marktgemeinde-
amt Übelbach**

Am Internationalen Tag der Mädchen gibt es in Übelbach wieder die Möglichkeit, als Mädchen von 13 bis 17 Jahren einen Blick hinter die Kulissen der Gemeinde-Arbeit zu werfen – ein „Schnuppern“ in der Kommunalpolitik.

Anmeldungen bitte bei der Gemeinde Übelbach unter 03125/2261 oder gde@uebelbach.gv.at

**Kostenlose
Digital-Workshops
in Übelbach**

Künstliche Intelligenz
Dieser Workshop führt Sie in die Grundlagen der Künstlichen Intelligenz ein.
23. Oktober, 15:00–17:30 Uhr
Marktgemeindeamt Übelbach

saferinternet.at
Elterncoaching: Das erste digitale Gerät für mein Kind
13. November, 18:30–20:00 Uhr
Marktgemeindeamt Übelbach

Anmeldungen bitte beim Gemeindeamt Übelbach unter 03125/2261 oder gde@uebelbach.gv.at

**Die „Klimaregion“
lädt zu folgenden Veranstaltungen:**

Vögel richtig füttern
1. Oktober, 15–18 Uhr, Chili Jugendzentrum Deutschfeistritz (Kidsday)

Generationen-Kochen
18. Oktober, 14–18 Uhr, Schulküche im Schulzentrum Deutschfeistritz (in Zusammenarbeit mit dem Chili Jugendzentrum)

Biodiversität im Garten fördern
4. Oktober, 9 – 11.30 Uhr, Baumschule Zeiler, Zitoll

Infos und Anmeldung: Michaela Ziegler
0664 2209 180, michaela.ziegler@energie-gunord.at

Energiegenossenschaft Gleinalmkraft:



Erste Schritte mit großer Wirkung

Der erste Schritt davon zu profitieren heißt, sich der Energiegenossenschaft anzuschließen“, erzählt die Übelbacherin Grete Poglitsch. „Es funktioniert alles super und ich kenne mich auch gut aus“, lautet ihr Resümee nach einigen Wochen mit Eigenstrom aus Übelbach.

Diesen Weg mit ihr sind bereits 260 teilnehmende Strombezieher und Lieferanten gegangen und haben sich der jungen Vision und Gemeinschaft in der Region angeschlossen. **Das Motto lautet: Mitmachen und weitersagen!**

Erfahrung

Mit dem Frühjahr 2025 wurde in Übelbach die *Energiegenossenschaft Gleinalmkraft* gegründet – ein Gemeinschaftsprojekt, das von Beginn an auf großes Interesse gestoßen ist. In Kooperation mit der Raiffeisenlandesbank Deutschfeistritz-Gratkorn wurde eine Plattform geschaffen, auf der Bürgerinnen und

Bürger sowie regionale Betriebe aktiv an einer sauberen, sicheren und leistbaren Energieversorgung teilhaben können.

Bereits in den ersten Monaten bis August 2025 zeigt sich: Die Idee funktioniert. 260 Zählerpunkte konnten bislang registriert werden, davon 63 als aktive Energielieferanten. Neben zahlreichen privaten Photovoltaikanlagen spielt in Übelbach auch ein besonderer Standortvorteil mit: Ein bestehendes Wasserkraftwerk versorgt die Energiegemeinschaft zuverlässig und stabil rund um die Uhr.

Einfacher Einstieg für alle Generationen

Die Nachfrage zeigt, dass die *Gleinalmkraft* vielen den Schritt in die Eigenversorgung erleichtert. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger nutzten die angebotene Unterstützung beim Einstieg, was den Zugang auch für weniger technikaffine Personen möglich machte. Besonders erfreulich: Auch viele ältere Menschen setzen sich aktiv mit dem Thema auseinander und profitieren nun direkt von günstigem, regional produziertem Strom.

Ein Gewinn für die Region

„Wir sind begeistert vom Engagement unserer Mitglieder und sehen das Projekt als wertvollen Beitrag für die Region“, betont der Vorsitzende Bgm. Ing. Markus Windisch, der gemeinsam mit Sonja Zuser und Harald Jantscher den Vorstand bildet. Die Vision

einer weitgehenden Eigenversorgung soll in den kommenden Jahren Schritt für Schritt weiter ausgebaut werden.

Besonders hervorzuheben ist auch die professionelle Unterstützung durch regionale Dienstleister im Bereich Abrechnung und Kundenservice. Es ist für alle ein großer Vorteil, einen

direkten Ansprechpartner vor Ort zu haben – ein weiterer Faktor, der das Vertrauen in das Projekt stärkt. Die *Energiegenossenschaft Gleinalmkraft* ist damit nicht nur ein technisches, sondern auch ein gesellschaftliches Zukunftsmodell – ein Beweis dafür, wie Energiewende auf regionaler Ebene gelingen kann.



Ein bestehendes Wasserkraftwerk versorgt die Energiegemeinschaft zuverlässig und stabil rund um die Uhr.

Fakten zur Gleinalmkraft (Stand 08/2025)

Teilnehmer: 260 registrierte Zählerpunkte
Einspeiser: 63 aktive Lieferanten
Produktion: rund 1 Mio. kWh pro Jahr
Eigendeckung: im Schnitt über 75 %
Tarif: 12,5 Cent/kWh (effektiv 9,1 Cent brutto) durch Netztarifvorteil
Ersparnis: 15–20 % der Stromkosten pro Haushalt
Einspeiserpreise: rund 50 % über den Marktpreisen
Region: Übelbach, Deutschfeistritz, Gratwein, Peggau

Informationen und Anmeldung unter www.gleinalmkraft.at

Energiegenossenschaft Gleinalmkraft eGen
Alter Markt 64, 8124 Übelbach
Tel.: 0664 88909585
gleinalmkraft@energieinitiative.at

ENERGIE-GENOSSENSCHAFT
Gleinalmkraft eGen



Gleinalmkraft-Mitglied Grete Poglitsch: „Es funktioniert alles super und ich kenne mich auch gut aus.“



WIRTSCHAFT UNTERNEHMEN GESCHÄFTE

Seit vielen Jahren profiliert sich das Unternehmen **Bodlos** als kompetenter und verlässlicher Spezialist für Haustechnik, Heizung, Bad und Elektroinstallation. Weil bei so viel Angebot der Raum der Verkaufsflächen zu klein war, wurde das Gebäude in den letzten zwei Jahren komplett umgebaut und erweitert. Nun präsentiert sich Bodlos in großzügigen modernen Räumlichkeiten mit umfangreichen Schau-Objekten sowie Beratungsräumen, von den vielfältigen Lagerräumen und Werkstätten im Hintergrund ganz abgesehen. Und jetzt der zusätzliche Benefit

Erwin Bodlos und sein Team feiern den gelungenen Um- und Ausbau der Geschäftsflächen in Peggau.

für alle Kunden und Interessenten: In der Eröffnungswoche von 22. bis 26. September gibt es minus 20% auf alle Produkte. Ebenfalls umgebaut wurden die beiden Obergeschoße über dem Geschäft für Wohnungen, und auch ein separater Zubau im hinteren Bereich ergab neue Wohnungen. Geplant wurde das gelungene Projekt übrigens vom Büro **Baumeister Leitner** in Übelbach.

Von der Haustechnik zur Innenausstattung: Da steht der Deutschfeistritzer Unternehmer **Thomas Handler** bekanntermaßen mit tollen Angeboten und Service-



Unsere Events

IM HERBST 2025

FONDUEABEND am 9. Okt.
ab 18 Uhr

WILDWOCHE ab 23. Okt.
MARTINIGANSL ab 30. Okt.
jeweils ab 14 Uhr



FMZ Peggau Park • Grazerstr. 28 • 8120 Peggau
Reservierungen: 03127 - 41897
www.lacucina-peggau.at





Der Deutschfeistritzer Innenausstatter Thomas Hiden forciert nun auch wieder den Bereich der Polstermöbel-Restaurierung.



Das Unternehmerr-Trio Josef Schwarzbauer, Katrin Posch und Michael Hiden vom Alten Markt in Übelbach engagiert sich auch als Veranstalter und belebt mit der Weißwurst-Party am 4. Oktober einmal mehr das Übelbacher Zentrum.

leistungen zur Verfügung. Ein Segment seines umfangreichen Portfolios möchte er nun stärker forcieren, nämlich das fachmännische Restaurieren von Polstermöbeln. Als gelernter Tapezierer machte er aus so manchem alten Sofa wieder ein echtes Glanzstück.

Herbst ist Ernte- und Gemüsezeit, und wie alle Jahre ist da die **SB-Erdäpfelkiste am Mathesbauhof** in Friesach aktuell. Bäuerin **Barbara Feichtenhofer** und ihre Familie haben wieder fleißig geerntet und gut gelagert, sodass Sie sich bei der Erdäpfelkiste zum Selbernehmen rund um die Uhr bedienen können.

In Deutschfeistritz wiederum sorgt **Andreas Sieder** für bäuerliche Produkte direkt ab Hof. Am bekanntesten ist sein Kernöl, für das er auch heuer wieder die Goldprämierung erhal-

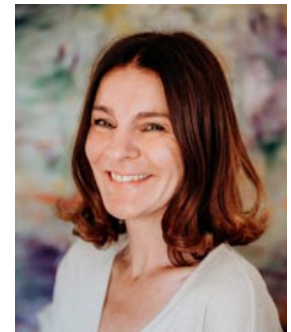


„Kernölkönig“ Andreas Sieder

ten hat. Überdies präsentiert er in seinem **Genussplatzl** seit dem heurigen Sommer ein neues Produkt, nämlich handgemachte Tiefkühlpizza in acht verschiedenen Sorten – sozusagen *bella italia* auf steirisch.

Viele kennen die Deutschfeistritzerin **Petra Riepl**, die seit 20 Jahren gemeinsam mit ihrem Gatten **Rene** ein Studio für Fußpflege und Massage betreibt. Seit dem heurigen Sommer bietet sie als geprüfte Diplomkosmetikerin auch ein umfangreiches Programm an Naturkosmetik an – von klassischer Gesichtspflege über AntiAgingPflege und Augenbrauenlifting bis hin zu Mikrodermabrasion und Ultraschall – und das Ganze natürlich nicht nur für Damen, sondern auch für Herren (siehe S. 18).

Es zeugt von toller Ortsverbundenheit, wenn sich Unternehmer neben ihren eigentlichen Geschäftstätigkeiten auch für andere Dinge engagieren und zum Beispiel als Veranstalter auftreten. Allen voran sind da natürlich der Übelbacher Trachten-Mastermind **Michael Hiden** und dessen Sohn **Florian**, die im Oktober zur *Übelbacher Weißwurstparty* einladen und sich dafür den Gastronomen **Sepp Schwarzbauer** und die Fleischermeisterin **Katrin Posch** ins Boot holten. Und auch das *Old School Cafe* von **Petra** und **Sebastian Hager** ist mit von der Partie. Unter dem Motto „Brezn, Bier und Blasmusik“ laden sie am 4. Oktober zur großen Weißwurstparty, bei der neben der **Marktmusikkapelle** die slowenische Top-Gruppe *Alpski kvintet* mit originalem Oberkrainersound aufspie-



Dipl.-Kosmetikerin Petra Riepl

len wird. Übrigens: Die ersten hundert Weißwürste gibt's gratis. Aber auch schon vor und nach dem 4. Oktober gibt's bei **Jauschnig** die begehrten Weißwürste.

Die Firma **Gaulhofer** ist einer der größten Arbeitgeber unserer Region und sucht weitere Mitarbeiter, vor allem Lehrlinge. Daher gibt es am 15. Oktober einen Infoabend für die vielfältigen Lehrberufe bei Gaulhofer – vom Büro bis zur Technik (siehe S. 16).

Überaus noble Geste vom Übelbacher Kfz-Unternehmer **Kevin Kletzenbauer**: Als er hörte, dass für den Schulbusverkehr in Deutschfeistritz und Übelbach Busse gebraucht werden, erklärte er sich bereit, zwei seiner Mietbusse die ersten vier Wochen kostenfrei zur Verfügung zu stellen. >>



Babsi Feichtenhofer



Kevin Kletzenbauer



WIRTSCHAFT UNTERNEHMEN GESCHÄFTE

Fortsetzung der
Unternehmer-News

Am 19. September eröffnete Mag. Caroline Oswald-Fleck in der Peggauer Marktgasse ein Coaching Studio. „Mein Ziel ist es, Frauen zu ermutigen, ihre Einzigartigkeit zu leben und sich ein Leben zu gestalten, das sie wirklich erfüllt“, so Oswald-Fleck.

Ihre Arbeit verbindet wertschätzende Begleitung mit praktischen Impulsen für mehr Selbstverwirklichung und Lebensfreude.

Das Angebot von Caro Coaching umfasst persönliche Beratung, Workshops und Impulsabende



Mag. Caroline Oswald-Fleck eröffnete in Peggau ein Coaching-Studio.

– stets mit dem Fokus auf Begegnung, Inspiration und das Entfalten individueller Stärken. Der Veranstaltungs- und Coachingraum „Im Traum“ bietet dafür die perfekte Atmosphäre.

Termine von Veranstaltungen jetzt im Oktober und November finden Sie unter www.carocoaching.at

Weltspartag 2025

31. Oktober 2025
8:00 – 12:00 Uhr & 14:00 – 15:30 Uhr
in all unseren Bankstellen

Für unsere Sumsi - Sparer:
kleine Überraschungen & Kinderschminken
in allen Bankstellen

Besuch von Sumsi:
Gratkorn: 09:00 – 10:00 Uhr
Deutschfeistritz: 11:00 – 12:00 Uhr
Übelbach: 14:00 – 15:00 Uhr

WIR freuen uns auf deinen Besuch!

Übelbacher Jugendsommer

Mit einem reichhaltigen Programm für Kinder und Jugendliche sorgte die Gemeinde Übelbach heuer wieder für einen aktiven Sommer.

Bei der Abenteuer-Natur-Woche von Creative Adventure gab es intuitives Bogenschießen, einen Ausflug auf die Gleinalm, Bushido X-Trainingseinheiten und Begegnungen mit Therapiebegleithunden.



Unter dem Motto „Schwimmen ist wie Fliegen – nur nasser“ gab es im Hallenbad Deutschfeistritz einen Sommer-Schwimmkurs. Unter der Anleitung der Schwimmschule Piri erlernten die Kinder unterschiedliche Schwimmstile.

Weiters gab es Tennis-kurse (s. S. 22) und ein Fußballcamp (s. S. 18).

Chili Jugendzentrum

Nach dem tollen Sommerprogramm geht Chili in einen intensiven Herbst. Neben dem wöchentlichen Hip-Hop-Tanzkurs und dem monatlichen Kidsday gibt es am 18. Oktober ein Generationen-Kochen und am 25. Oktober die Chili-Hausversammlung für die selbst zu erarbeitende, weitere Programmerstellung.

Die neuen Öffnungszeiten: Dienstag: 13–19 Uhr (Übelbach)
Mittwoch: 15–19 Uhr, Donnerstag und Freitag: 15–20 Uhr
Projektsamstag 1x im Monat
Aktuelle Infos gibt es auf den Social-Media-Kanälen, in der Daheim App sowie direkt vor Ort.

Seifenkistenrennen

28. September, 9 Uhr, Königgraben Deutschfeistritz

Teilnahmeberechtigt sind Kinder von 6 bis 15 Jahren.
Hilfspflicht! Nenngeld: € 15,- Leihkisten stehen zur Verfügung;
Infos: 0664 / 522 1517 oder 0676 / 484 0254



Die Kreuzwirtkapelle in Guggenbach...

...ist ein Ort der Ruhe, der durch das Engagement der Anwohner gepflegt wird. Christine Nunner kümmert sich um die Blumen, während Birgit Oberleiter und Jochen Rupprechter das Gotteshaus instand halten. Os-linde Unger sorgte am Hohen Frauentag für frischen Blumenschmuck.

Im Inneren der Kapelle finden sich Kunstwerke von Christof Stocker – Malereien und Kunstschmiedearbeiten. Ein besonderes Highlight ist das neue Glaskreuz, eine Spende von Heidi Wieser, das über dem Eingang hängt.

Die Kapelle dient auch als Treffpunkt für traditionelle Feiern wie die Fleischweihe zu Ostern und die Maian-dacht. Das Bankerl vor der Kapelle lädt zum Verweilen ein.



Gemeinde-Bäuerinnen-Ausflug

Auch in diesem Jahr haben die engagierten Gemeindebäuerinnen von Übelbach (Katharina Mitteregger), Deutschfeistritz (Marianne Bodlos und Justine Urdl) und Peggau (Barbara Feichtenhofer) gemeinsam einen interessanten Ausflug organisiert – eine Tradition, die verbindet. Mitte Juli machten sich die Damen mit zwei Bussen von Menapace Reisen auf den Weg in die malerische Weststeiermark. Der Tag vereinte fachliche Weiterbildung mit geselligem Beisammensein und bot Raum für Austausch, Staunen und Genuss.

Herbstmode vom Feinsten

HIDEN

8600 Bruck/Mur Schuhhaus & Trachtenstube
Dr.-Theodor-Körner-Straße 2 8124 Übelbach, Alter Markt 65
Tel. 03862/5528411 Tel. 03125/2242

www.trachten-hiden.at

Hawidere,
deis foaht!

I do it
HiWay

Gigabitinternet aus der Region

info@hiway.at | hiway.at

GASTRO- RUNDBLICK



Jörg Mangold



Die Leben-Schwestern Elisabeth (l.) und Carolin (Mitte) vom Gasthof Thomahan durften auch heuer wieder die Qualitäts-Plakette «Kulinarium Steiermark» entgegennehmen.

Wie immer im Herbst prägen Spezialitäten von Wildbret, Kürbis und Ganserl die Speisekarten unserer Restaurants. So auch im La Cucina, wo die Wildwochen am 23. Oktober beginnen und das Martinigansl ab 30. Oktober serviert wird. Zuvor gibt es schon am 9. Oktober einen exquisiten Fondue-Abend, wahlweise mit siedender Suppe oder Öl für Ihre ei-

gene Garstufe. Und am 25. Oktober lautet das „Motto Sturm & Maroni mit Live-Musik“.

Der Gasthof Thomahan, der übrigens auch heuer wieder mit dem Qualitäts-Siegel *Kulinarium Steiermark* für seine hervorragende, regionalbezogene und nachhaltige Küche ausgezeichnet wurde, hat den ganzen Oktober über Wild-

spezialitäten auf der Karte. Ab 5. November gibt's das Martinigansl. Extra-Öffnungstage am Wochenende sind der 1. und 30. November. Und auf eines weist Chef **Elisabeth Leben** jetzt schon hin: „Auch wenn erst der Herbst begonnen hat, Weihnachten kommt mit Riesenschritten – also bitte recht-

zeitig Termin für Ihre Weihnachtsfeier reservieren.“



Herbst-Klassiker Martinigansl



INFOABEND: LEHRE BEI GAULHOFFER



Infoabend
15.10.2025
17 Uhr

Einladung für Eltern und Interessenten an einer Lehre

www.gaulhofer.com/lehre



Gaulhofer

EIN FENSTER LANG. EIN LEBEN LANG.

Wir bilden folgende Lehrberufe aus:

- Betriebslogistikkaufmann/-frau
- Bürokaufmann/-frau
- EinkäuferIn
- ElektrotechnikerIn (Anlagen- und Betriebstechnik)
- Finanz- und RechnungswesenassistentIn
- HolztechnikerIn
- Industriekaufmann/-frau
- MetalltechnikerIn (Maschinenbautechnik)

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Anmeldung bis 08.10.2025 unter
marcel.pignitter@gaulhofer.com oder
Tel.: 0664 15 43 378



Ein Filet-Steak vom Hirsch gehört zu den absoluten Highlights der feinen Wildbret-Kulinarik – wie zum Beispiel dieses haubenverdächtige Gericht vom La Cucina.

Das historische *Gasthaus zum Göller* im Österreichischen Freilichtmuseum Stübing lädt zu herbstlichen Schmankerltagen inklusive Spaziergang: Von 3. bis 5. Oktober sind die Wildtage, und von 24. bis 26. Oktober dreht sich alles um den Kürbis.

Schauen wir kulinarisch noch ein bisschen talwärts, also nach Übelbach: Da wird im *Alten Hammerherrenhaus* der Familie Glänzer am 8. und

9. November das klassische Martinigansl serviert. Im *Gasthof zur Sonne* von Sepp Schwarzbauer gibt es neben der Open-Air-Weißwurstparty am 4. Oktober und novemberlichen Wildgerichten am 4. 11. den nächsten Musikantennachmittag.

Und schließlich bereichert seit Sommer auch das neu eröffnete *Old School Cafe* von Petra und Sebastian Hager den Alten Markt und erfreut sich mit seinem Schanigarten regen Besuches.



Entenbrust
sous vide

Fotos: La Cucina – DivaD Art



Bei der Eröffnung des Old School Cafes in Übelbach gratulierten Bgm. Markus Windisch und Vize Sonja Zuser dem Cafetier Sebastian Hager mit Blumen und Häferl.



DAS
MAUERWERK

PHILIPP KROIS
Kalvarienbergstraße 123
8124 Übelbach

0664 25 05 285
office@dasmauerwerk.at
www.dasmauerwerk.at

Das Handwerk als Passion.
"Das Mauerwerk" als Versprechen.



Ob Umbau, Zubau, Sanierung
oder Instandhaltung -
Bauen ist meine Leidenschaft,
Ihr Vertrauen mein Fundament!



Peggauer Fußballjugend-Sommerncamp

64 Kinder nahmen daran teil und wurden rund um die Uhr von ehrenamtlichen Vereinsmitgliedern betreut, die dafür eine ganze Woche Urlaub einlegten. Die sportliche Ausrüstung der Camp-Teilnehmer wurde durch ein Dressen-Sponsoring der Firma Klampfl gestärkt. Die Gastronomie-Betriebe La Cucina und Café Andrea unterstützen das Camp mit Verpflegung. Weitere Unterstützung gab es wie jedes Jahr von der Gemeinde Peggau und der Freiwilligen Feuerwehr Peggau. Dieses Engagement unterstreicht die Bedeutung des Jugendsports in der Region und die gute Zusammenarbeit zwischen Vereinen und der Wirtschaft, wofür sich der SV Peggau herzlich bedankt.

Der diesjährige Camp-Ausflug führte zum Steinbruch der Firma Alpacem, wo die Camp-Teilnehmer einen beeindruckenden Blick vom Steinbruch auf Peggau werfen durften.



Für das SVP-Sommerncamp gab es eigene Dressen, die von der Firma Klampfl aus Übelbach gesponsert wurden.



Übelbacher Fußball-Starcamp für Jugendliche

Wie schon in den vergangenen Jahren organisierte die in Übelbach beheimatete GAK-Legende Gregor Pötscher auch heuer wieder das sommerliche Fußball-Starcamp, bei dem die begeisterten Buben und Mädchen Tipps und Tricks aus dem Fundus des Profi-Fußballs kennenlernen durften.



NATURKOSMETIK

DIPL. KOSMETIKERIN PETRA RIEPL

Kosmetikbehandlungen für Sie & Ihn

**Klassische Gesichtsbehandlung – AntiAgingPflege – Augenbrauenlifting
Schröpfen – Guasha – Gesichtsmassage – Mikrodermabrasion – Ultraschall – Modellagen**

Termin nach telefonischer Vereinbarung
0676 790 99 53 / Kirchberggasse 2 / 8121 Deutschfeistritz / www.petra-riepl.at

Fußball geht ins Herbstfinale

Fulminant startete Unterliga-Absteiger Deutschfeistritz in die neue Saison in der Gebietsliga und wies nach vier Spielen eine weiße Weste mit vier Siegen und einem Torverhältnis von 20:4 auf, hat also jedes Spiel im Schnitt mit 5:1 gewonnen.

Eine Klasse höher in der Unterliga Mitte sind auch Übelbach und Peggau gut in die Saison gestartet und liegen im vorderen Mittelfeld.

Neu ist beim SV Übelbach der Trainer, nachdem sich Markus Vögl nach acht Jahren zurückgezogen hat. Der neue Chef an der Seitenlinie ist Martin Prosser, der von Pernegg nach Übelbach gekommen ist und mit seinem Team einen Platz unter den ersten Drei anstrebt. Nach wie vor ungelöst ist die Obmannfrage. Alexander Weber hat ja angekündigt, nicht mehr weiter zur Verfügung zu stehen. Man darf also mit Spannung auf die Vollversammlung Ende Oktober blicken.

In Deutschfeistritz hingegen wurde bereits ein neuer Obmann gekürt: Thomas Handler, schon in den letzten Jahren gleichsam das Faktotum des Vereins, wurde zum Nachfolger von Helmut Gössler gewählt. Neuer Obmann-Stellvertreter ist Wolfgang Klampfl, und als Sektionsleiter fungiert nach wie vor SVD-Evergreen Rudolf Gössler.

Ein neues Trainerteam gibt es auch beim SV Peggau: Der bisherige Co-Trainer Jürgen Leindl rückte zum Cheftrainer auf, neuer Co ist Thomas Schmerlaib.



Der neue Übelbach-Trainer Martin Prosser



Neuer Peggau-Cheftrainer Jürgen Leindl

Obmannwechsel beim SV Deutschfeistritz: Thomas Handler (l.) folgt auf Helmut Gössler.

Bild rechts unten: SVD-Sponsor Aquafux stattete die Deutschfeistritzer Kicker für die neue Saison in der Gebietsliga mit neuen Dressen aus, im Bild mit sportlichem Leiter Markus Bauer und Sportdirektor Thomas Schmidt.

UNTERLIGA MITTE

Die restlichen Herbstspiele des SV Peggau

- 26. September, 19.00 Uhr: FC Gratkorn – SV Peggau
- 5. Oktober, 17.00 Uhr: USV Stiwoll – SV Peggau
- 11. Oktober, 16.00 Uhr: SV Peggau – Grazer Sportklub
- 17. Oktober, 19.00 Uhr: SV Kumberg – SV Peggau
- 25. Oktober, 16.00 Uhr: SV Peggau – SU Semriach
- 31. Oktober, 19.00 Uhr: SV Übelbach – SV Peggau
- 8. November, 16.00 Uhr: SV Peggau – Raaba-Grambach

Die restlichen Herbstspiele des SV Übelbach

- 26. September, 19.00 Uhr: SV Feldkirchen – SV Übelbach
- 3. Oktober, 19.00 Uhr: SV Übelbach – TUS Rein
- 10. Oktober, 19.00 Uhr: SU Hitzendorf – SV Übelbach
- 17. Oktober, 19.00 Uhr: SV Übelbach – USV Vasoldsberg
- 24. Oktober, 19.00 Uhr: FC Gratkorn – SV Übelbach
- 31. Oktober, 19.00 Uhr: SV Übelbach – SV Peggau
- 7. November, 18.00 Uhr: Grazer Sportklub – SV Übelbach

GEBIETSLIGA MITTE

Die restlichen Herbstspiele des SV Deutschfeistritz

- 28. September, 10.30 Uhr: SV Deutschfeistritz – SV Lieboch
- 5. Oktober, 10.30 Uhr: SV Deutschfeistritz – USV Wundschuh
- 10. Oktober, 19.00 Uhr: SV Gratwein-Straßengel – SV Deutschf.
- 19. Oktober, 10.30 Uhr: SV Deutschfeistritz – USV Eggersdorf
- 24. Oktober, 19.00 Uhr: SV Thal – SV Deutschfeistritz
- 10. Oktober, 19.00 Uhr: SV Gratwein-Straßengel – SV Deutschf.
- 2. November, 10.30 Uhr: SV Deutschfeistritz – SV Laßnitzhöhe
- 8. November, 16.00 Uhr: SV Hausmannstätten – SV Deutschf.



OBSTPRESSEN IN DEUTSCHFEISTRITZ

Die Apfelernte war heuer ja eher durchwachsen, aber wer (noch) Obst hat und pressen möchte: Die Presse des Obstbauvereins Deutschfeistritz-Peggau steht wie alle Jahre zur Verfügung. Bitte rechtzeitig anmelden bei Franz Glettler, 0699 814 675 17





Margarethenkirtag mit 800 Mäusen

Anlässlich des Festtages der Heiligen Margaretha hatte die Feuerwehr Peggau nach dem Festgottesdienst auch heuer wieder zum Margarethenkirtag geladen. Der stimmungsvolle Frühschoppen wurde von den „Eurosteirern“, zu denen sich zwischen- durch Dr. Firass Lutfi als Gast-Harmonikaspieler gesellte (Bild rechts), musikalisch umrahmt.

Auch ein Stand der VP Frauen und des Bauernbundes war diesmal dabei, wo nicht weniger als 800 gebackene Mäuse, begleitet von süffigen Dipperln, verkauft wurden und der Erlös dem Wiederaufbau der Friesacher Dorfkapelle gespendet wurde.



VERA
P



Annafest in Großstübing

Immer rund um den 26. Juli, dem Gedenktag der Hl. Anna, wird in Großstübing – die Pfarrkirche ist Annaselbdritt geweiht – das große Annafest gefeiert. Veranstalter ist die Landjugend, die auch heuer wieder ein tolles Event auf die Beine stellte – von einer trachtig-tänzerischen Polonaise über Schätzspiel bis zur Kinderhupfburg. Für die musikalische Unterhaltung sorgten der Musikverein Großstübing sowie Mani & Band.





Zünftige Almparty

Die Landjugend Übelbach (Foto 1) hatte im Sommer wieder zur Almparty beim Plotscherbauer geladen, wo das Trio *Musi pur* die tolle Stimmung anheizte.

Mit dabei war diesmal auch Anne-mary's Polterrunde (Foto 2) sowie eine Polit-Wandertruppe von GU-Nord (Foto 3).



ANSTALTUNGS-
RÜCKBLICKE

Rotkreuz-Dämmerchoppen

Nach ein paar Jahren Pause hatte die Rotkreuzstelle Übelbach im Sommer wieder zum Dämmerchoppen geladen. Bei Musik der *Schoartner Buam* sowie Speisen und Getränken gab es bis in die späten Abendstunden gute Unterhaltung und zum Drüberstreun dann noch eine *Garagendisco*.



Übelbacher Flohmarkt

Gut besucht war auch heuer wieder der sommerliche Laurenzi-Flohmarkt, der an zwei Tagen Anfang August von den VP-Frauen und dem Kameradschaftsbund Ortsstelle Übelbach veranstaltet wurde.



ProTennis-Riesenball

So einen Tennisball hat die Region noch nie gesehen! Im Sommer wurde im Freizeitzentrum Deutschfeistritz ein gigantischer Riesen-Tennisball feierlich enthüllt – stolze zwei Meter im Durchmesser, handgefertigt und handbemalen von Mariya und Werner Tauschitz – „art-vision“, die wochenlang an diesem außergewöhnlichen Kunstwerk gearbeitet haben.

Mit seiner leuchtend gelben Oberfläche und den markanten, handgezeichneten Linien und der strukturierten Oberfläche ist der Riesen-Tennisball nicht nur ein Blickfang, sondern ein Symbol für die Begeisterung, die dieser Sport in der Region weckt. „Ich wollte etwas schaffen, das sofort ins Auge springt und die Freude am Tennis widerspiegelt“, erzählt der Künstler Werner Tauschitz sichtlich stolz. Für das Tenniszentrum in Deutsch-

feistritz ist der Ball mehr als nur Dekoration: Er steht für Zusammenhalt, Freude am Spiel und den Stolz auf die lokale Tenniskultur. „Wir wollten ein Zeichen setzen – für unsere Gäste, für

die Marktgemeinde, für ProTennis-Austria, für die Wagner Tennis Camps und für alle, die den Sport lieben“, so Heinz Wagner, Initiator des Projektes.



Kinder-Sommertenniskurs in Übelbach

23 Kinder und Jugendliche nahmen am Tenniskurs des TC Übelbach teil, bei dem Trainer Tobias Peer die Begeisterung der Kinder für das Spiel mit dem gelben Filzball weckte. GR Holger Graf sponserte den Kindern zum Abschluss eine köstliche Jause.

Boccia-Turnier am Pastner Teich

Sommer, Sonne, Sand – da dürfen Boccia-Kugeln nicht fehlen. Das dachte sich der SV Übelbach und veranstaltete am Beachvolleyballplatz beim Pastner Teich das erste Übelbacher Boccia-Turnier. 30 Teams aus der ganzen Region lieferten sich bei Prachtwetter und sommerlichen Beats hitzige Kugelgefechte, aus denen schließlich das Team „Gin Gin Gins“ als Sieger hervorging. Team „3V Plus“ rund um Ex-SVÜ-Trainer Markus Vögl durfte über den zweiten Platz jubeln, Bronze ging an das Team „Porec“.



Bischof Krautwaschl beim Übelbacher Pfarrfest

Das diesjährige Patrozinium der Pfarre St. Laurentius stand ganz im Zeichen des Besuches von Bischof Wilhelm Krautwaschl, der Pfarrer Hüttl zum Doppeljubiläum 35 Jahre Priester und 25 Jahre unser Pfarrer gratulierte und ihn zum *Geistlichen Rat* ernannte (siehe auch S. 31). Einen besonderen Gag hatte sich der Übelbacher Gemeinderat ausgedacht, der dem Bischof eine große Schwimmende überreichte, weil sich Krautwaschl laut eines frühlingshaf-ten Vorgesprächs mit Bgm. Windisch in Übelbach „was Großes“ erwartete. Für gediegene Blasmusik während des Gottesdienstes und danach sorgte die Marktmusikkapelle, anschließend spielten die *Schoartner Buam* auf, sodass bei bester Stimmung und ebensolchem Wetter bis in den späten Nachmittag hinein gefeiert wurde.



Silberfest der Marktmusikkapelle Übelbach

Mit einer Feldmesse und einem zünftigen Frühschoppen des Musikvereins Großstübing feierte die Marktmusikkapelle das Silberfest – mit historischem Silberbergbau-Hunt im Hintergrund und edlen Weinen im Vordergrund...



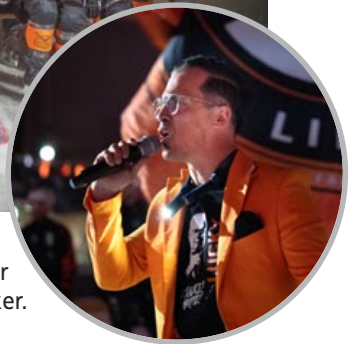
Styrian Flyers Deutschfeistritz

Mitte Oktober starten die Cracks der Styrian Flyers in die neue Eishockey-Saison. Seit 2007 gibt es den Verein, der heuer wieder in der steirischen Bezirksliga des Steirischen Eishockey-Verbandes (www.stehv.at) antritt. Die Heimspiele finden immer in der Eishalle Frohnleiten statt.

Neuer Trainer der Flyers ist Gerhard Jäger, der von Peggau nach Deutschfeistritz wechselte. Ziel der Mannschaft ist es, den Sprung in die Playoffs zu schaffen. „Junge Kräfte aus der Region sind immer gerne gesehen“, betont Obmann Reinhard Stampler. Er ist übrigens nicht nur einer der drei Goalies der Flyers, sondern profiliert sich auch abseits des Eises als Stadionsprecher der Graz 99ers, für die er seit 2021 im Bunker von Liebenau für Stimmung sorgt.



Flyers-Obmann Reinhard Stampler sorgt auch als Stadionsprecher der Graz 99ers für Stimmung im Liebenauer Bunker.



Mojo-Blues-Band rockte das Sensenwerk

Nach der hochwasserbedingten Absage im Sommer 2024 war es heuer so weit: Die legendäre Mojo-Blues-Band aus Wien konnte ihr Gastspiel im Sensenwerk nachholen und die Truppe um Erik Trauner begeisterte das Publikum mit Zwölf-Achtel-Grooves, Blue Note und jaulenden Gitarren-Riffs. Wie sagte schon einst der große Tail Dragger über Mojo Blues: „They’re the blackest white boys I’ve ever seen!“ Und auch die Gastgeber Bgm. Michael Viertler und Johannes Köck schlossen sich als erklärte Blues-Fans dieser Meinung an.

VERANSTALTUNGS
RÜCKBLICK



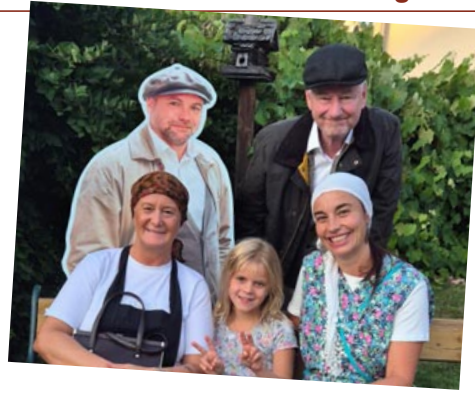
Gansch Syndicate im Sensenwerk

Ein Konzert der Sonderklasse gab es Anfang September in Deutschfeistritz: Im ersten Teil des Abends spielte die *Austro Brazil Connection* auf, bestehend aus drei Brasilianern und zwei Österreichern – Samba traf Jodler. Die zweite Konzerthälfte bestritt das *Gansch Syndicate*. Thomas Gansch, wohl einer der besten Trompeter Europas, musizierte mit seinem Sohn Jojo Maximilian Gansch und Neffen Daniel Neuhauser sowie Jojos Onkel Vinzenz Härtel-Schreiber und der Bassistin Nina Feldgrill. Mit Songs aus den 70ern bis 90ern ließ die Band Stars wie Billy Joel, Steve Wonder und die Brecker Brothers aufleben. Mit Standing Ovations ging der Abend im ausverkauften Sensenwerk zu Ende.



Deutschfeistritzer Sommerkino

Beim Stinatz-Krimi „Die Kopftuchmafia“ mit Thomas Stipits präsentierten sich die Oberländer im passenden Outfit und Bgm. Viertler mimte Inspektor Sivkovits.



Sensenwerk-Sommertheater

Mit dem eher unbekannten Stück „Liebesgeschichten und Heiratssachen“ setzte das Sensenwerktheater heuer seinen Nestroy-Zyklus fort und konnte damit das Publikum in bewährter Manier bei 17 gut besuchten Vorstellungen begeistern.

Bronze-Gießen

Im „Wonderful Garden“ von Stefan Haring fand kürzlich ein Bronze-Gießen-Seminar statt, bei dem Samson Ogiemien eine über 1000 Jahre alte Bronzegusstechnik aus Afrika präsentierte.



Treffpunkt der Töne in Peggau

Im Rahmen des 150-Jahre-Jubiläums hatte der Musikverein Deutschfeistritz-Peggau im Sommer zu einem Musikantenstammtisch im Gasthof zur Post eingeladen, bei dem auch die Marktmusikkapelle Übelbach als Gastgruppe mitwirkte (Bild links).



Soldaten-Angelobung mit Großem Zapfenstreich

26. September, Übelbach, Alter Markt

17.30 Uhr: Kranzniederlegung

18.30 Uhr: Angelobung von 220 Rekruten

Musik: Großer Österreichischer Zapfenstreich



„Peggauern“

26. und 27. September, ab 17 Uhr, Sportplatz Peggau

Open-Air-Kulinarik, Live-Musik, Gemütlichkeit

Veranstalter: FF Peggau gemeinsam mit dem SV Peggau



Altweibersommer-Markt

27. September, 10–17 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz

Altertümlicher Markt mit Köstlichkeiten aus Großmutter's Küche,
Schausmieden, Sensenservice und Kinderprogramm

Musik: *Steirermusi*



Freilichtmuseum-Erlebnistag

28. September, 9–16 Uhr, Freilichtmuseum Stübing

Höhepunkt im Jahreskreis des Museums mit Geschichte(n) über
Leben und Brauchtum, Arbeit und Handwerk, Feste und Volks-
musik unserer bäuerlichen Vorfahren. Achtung: Zufahrt
nur über Gratwein möglich!



Übelbacher Weißwurstparty

4. Oktober, ab 12.30 Uhr, Übelbach Alter Markt

Live-Musik mit der Marktmusikkapelle Übelbach und der slowe-
nischen Top-Gruppe „Die Alpenoberkrainer“ (Alpski Kvintet).

Hidden-Trachtenmodenschau, DJ Remidemi.

Die ersten 100 Weißwürstl sind gratis!



„Lange Nacht der Museen“

4. Oktober, 18–23.45 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz

Alles dreht und bewegt sich – große Wasserräder betreiben die
schweren Schmiedehämmer und über Transmissionen weitere
Maschinen. Die schwere Arbeit der Sensenschmiede aus vergan-
gener Zeit kann in den beiden Werkshallen eindrucksvoll im
Schaubetrieb erlebt werden.



folk.art zu Gast in Stübing

5. Oktober, 12–19 Uhr, Freilichtmuseum Stübing

Im Rahmen des folk.art-Festivals zum Thema „Schatten und
Licht“ musizieren verschiedene internationale Musikgruppen
an besonderen Orten. So gibt es nicht nur musikalisch, sondern
auch situativ sowie historisch viel Spannendes zu ent-
decken. Zum Abschluss (18 Uhr) kommen alle Musikgruppen
auf der Festwiese zum gemeinsamen Konzert zusammen und
bieten ein Klangerlebnis der besonderen Art.



Friesacher HerbstZeitLousn

5. Oktober, 11.30 Uhr, Dorfplatz Friesach

Die Volkstanzgruppe Friesach lädt zur Erntedankmesse und anschließendem Fest mit Speis und Trank, Musik, Tanzeinlagen der Kindertanzgruppe und Maibaumumschneiden.



„Olls va friahra“

3. Oktober, 19 Uhr, Gasthaus zur Post, Peggau

Der Mundartdichter Peter Rinner hält eine Lesung aus seinen Werken und wird dabei musikalisch begleitet von Dominik Peiser. Moderation: Fritz Pirstinger

Eine weitere Lesung von Peter Rinner ist dann noch am 15. November um 17 Uhr in der Großstübinginger Stub'n.



Flohmarkt für Baby- und Kindersachen

4. Oktober, 8–11 Uhr, Schulzentrum Deutschfeistritz

Die Marktgemeinde Deutschfeistritz veranstaltet diesen besonderen Flohmarkt, bei dem jeder/jede ausstellen kann.

Standgebühr: 10 Euro. Anmeldung u. Information:
Sabine Fellegger 0676/5518165

Tauschmarkt

6.–8. Oktober, Bewegungsraum, Kindergarten Übelbach

Die Übelbacher VP-Frauen laden wie alle Jahre zum nachhaltigen Tauschmarkt.



Gemeindewandertag

11. Oktober, 10 Uhr, Sportplatz Peggau

Wanderung rund um Peggau mit Bezirksweisenblasen und Eröffnung des Grazer Berglandwanderweges

Neben mehreren Weisenbläsern spielt beim Fest die niederösterreichische Brass-Band *Vindemia* auf. Siehe auch Seite 32.



2. Übelbacher Quetschn-Festl

17. Oktober, Einlass 18.30 Uhr, BAUAKademie Übelbach

Der Harmonikaverin Übelbach lädt zu diesem Fest, bei dem die Steirische Harmonika im Mittelpunkt steht.

Mit MusiPur, den Alpensteirern, den Hafendorfern, den Schoartnerbuam und Mitgliedern des Harmonikaverins.



Erntedankfeste in unseren Kirchen

Großstübing: 21. September, 10 Ur

Peggau: 4. Oktober, 18.00 Uhr

Deutschfeistritz: 5. Oktober, 9.45 Uhr

Übelbach: 12. Oktober, 8.30 Uhr



„STRAUSS – art“

noch bis 19. Oktober, Neue Galerie Sensenwerk

Ausstellung von Franz Strauss

täglich von 14 bis 17 Uhr

Sa, So und Feiertags von 13 bis 17 Uhr

VERANSTALTUNGS-
TERMINE



„Brecheltag“

19. Oktober, 9–16 Uhr, Freilichtmuseum Stübing

Im Projekt „1 qm Lein“ steht die Flachspflanze mit ihren Eigenschaften, ihrer Pflege und ihren Verarbeitungsmöglichkeiten im Mittelpunkt. Am „Brecheltag“ wird der Flachs verarbeitet. Jeder darf mitmachen, und es gibt auch kulinarische Genüsse.



Übelbacher Steirerfest

26. Oktober, ab 11 Uhr, Park neben der Volksschule Übelbach

Die Marktgemeinde lädt gemeinsam mit den Vereinen zu diesem traditionellen Herbstfest mit köstlichen Schmankerln und edlen Tropfen. Für Unterhaltung sorgen „Sperrmüllfranz & Flunker Paul“.



Pfarrfest Deutschfeistritz

9. November, Deutschfeistritz

Hochamt mit anschl. Pferdesegnung und Pfarrfest

Schon am Vortag, 8. November, gibt's wie immer den dazugehörigen Seniorennachmittag mit Hl. Messe um 14.30 Uhr in der Franziskuskapelle und anschließender Kaffeejause im Pfarrsaal.

Fitmarsch der Naturfreunde

26. Oktober, 9 Uhr, Marktplatz Deutschfeistritz

Die Naturfreunde Deutschfeistritz laden bei Schönwetter zur gemeinsamen Familienwanderung.

Übelbacher Cäcilienkonzert

22. November, 19 Uhr, Turnsaal der Volksschule Übelbach

Die Marktmusikkapelle Übelbach lädt zum traditionellen Cäcilienkonzert.

Halloween-Party mit ChaCha Bas

29. Oktober, 15.30–18.00 Uhr, Schulzentrum Deutschfeistritz

Eine Veranstaltung der Kinderfreunde Deutschfeistritz



Cäcilienmessen

16. November, 8.30 Uhr, Pfarrkirche Übelbach
Marktmusikkapelle Übelbach

23. November, 9.45 Uhr, Pfarrkirche Deutschfeistritz
Musikverein Deutschfeistritz-Peggau

Übelbacher Musikantentreffen

4. November, ab 16 Uhr, Gasthof Schwarzbauer, Übelbach

Unter dem Motto „Steirisch gsungen & gspült“ laden Josef Schwarzbauer jun. und Josi & Edi zum geselligen Musikantentreffen.

„Kind trifft Hund“

8. November, 9.30 Uhr, Gemeindeamt Deutschfeistritz

Informationsveranstaltung der Kinderfreunde Deutschfeistritz



Krampuslauf der Gleinalm-Pass

15. November, 18.30 Uhr, Übelbach, Alter Markt

www.thomahan.at 03127 41 555

Gasthof Thomahan
Fam. Leben

HERBST BEIM THOMAHAN

„WILDWOCHEN“
IM GANZEN OKTOBER

„MARTINI-GANSL“
AB 5. NOVEMBER

Extra Öffnungstage am Wochenende
1.11., 30.11., 13.12.

Weihnachten kommt schneller als man denkt:
Sichern Sie sich jetzt Ihren Termin
für die Weihnachtsfeier!

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!




Samstag und Sonntag Ruhetag
Thomahan-Genuss-Hotline: 0664 45 20 507

KFZ Kletzenbauer
Der Experte für alle Automaten

MIETEN

9 SITZE | 250KM FREI PRO TAG

Rufen Sie sofort an:
+43 3125 22 60

PRO TAG NUR:
€ 69,90



NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU

WIR SIND BOSCH-SERVICEPARTNER!

- ✓ Wartung & Inspektion – nach Herstellervorgaben
- ✓ Reparaturen aller Marken – schnell & zuverlässig
- ✓ Diagnose & Elektronik-Service – mit modernster Technik
- ✓ Originalteile in Erstausrüsterqualität
- ✓ Faire Preise & transparente Beratung

BOSCH Service

Kontakt / Terminvereinbarung:
Gleinalmsstraße 101a, 8124 Übelbach
+43 3125 2260 | +43 660 40 50 648
kevinkletzenbauer@hotmail.com | www.kfz-kletzenbauer.at
MO-DO: 07-10 Uhr & 11-16:30 Uhr | FR: 07-10 Uhr & 11-13 Uhr



Fotos: grespania.com



FLIESEN RESCH

Planung | Beratung | Verkauf | Verlegung

**Von der Planung
bis zum fertigen Bad**

Alles aus einer Hand

Pulverwerksiedlung 217, 8124 Übelbach, Mo, Di, Mi, Fr: 7-13 Uhr
Tel: 0676 / 929 00 34, office@fliesen-resch.at Do geschlossen

OBAU REISINGER
BAUMARKT • BAUSTOFFE

Trödlermarkt + Kübelaktion

03. & 04.10.2025

-20%
auf alles, was
in den Kübel passt!*



Gültig 29.09. bis 11.10.2025

*) Gilt nur 03. & 04.10.2025 auf alle Artikel, die in den Kübel passen. 1 Kübel pro Kunde und Einkauf gratis. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar (z.B. weiteren Rabatten, Angeboten aus unseren aktuellen Prospekten, bereits reduzierter Ware, Dauertiefpreisartikel), und nur auf Lagerware bei Bar- oder Bankomatzahlung anwendbar. Nicht bei Brennstoffen, Gutscheinen und Lieferscheinen. reisinger-bauen.at

MURBELBACH-GEFLÜSTER

Bitte flüstern auch Sie dem Gleinalmschrei Ihre Fotos und Infos zu „Gesellschaft & Erfolg“. office@michen.at 03125/2046

Urkunde für **Bulldozer** zum 20-Jahre-Jubiläum (v. l.): Hon.-Kons. KommR Manfred Kainz (WKO), Bgm. Michael Viertler, Willibald Wippel, Albine und Mauro Maisriemler sowie WK-Regionalstellenobmann KommR Michael Hohl.



Mit einem tollen Event feierte die Firma **Bulldozer** in Peggau ihr 20-Jahre-Jubiläum. Die Unternehmerfamilie **Willibald Wippel, Albine und Mauro Maisriemler** konnte zahlreiche Ehrengäste, Firmen-

partner, Kunden und Interessierte aus der Region begrüßen. Seitens der Wirtschaftskammer wurde der **Bulldozer Handels GmbH** auch eine *Auszeichnung für unternehmerische Leistung* verliehen. Und das wohl mit

Recht: Denn vor 20 Jahren hatte **Willi Wippel** als Ein-Mann-Betrieb begonnen und mittlerweile hat das Unternehmen 16 Mitarbeiter. Gratulation und bitte weiter so!

Der **Goaßerhof** in Großstübing ist bekannt für seine schönen und starken Pferde, zumeist vor eine Kutsche gespannt. Aber auch als Reitpferde machen sie gute Figur, und das wurde jetzt auch offiziell ausgezeichnet: **Otto Schweighart jun.** gewann mit der Noriker-Stute **Nikita** das diesjährige Reitpferde-Championat in Oisnitz. Mit ihrer Ausbilderin **Eva Obermoser** unter dem Sattel wurde **Nikita** für die hervorragende Trabbewegung sogar mit einer

9,0-Note belohnt. Das war wohl einen zusätzlichen Sack Hafer wert!

Neue Karrierenleitersprosse für die gebürtige Übelbacherin **Simona Hermus, MSc BA**. Nach acht Jahren in der Zentrale der Porsche Holding in Salzburg ist sie nun wieder in die Steiermark heimgekehrt und hat die Standortleitung des **Autohauses Porsche** in der Grazer Kärntnerstraße übernommen.

Beim diesjährigen Übelbacher Laurentiusfest feierte Pfarrer **Dr. Horst Hüttl** sein 35-Jahre-Priesterjubiläum und 25 Jahre Pfarrer in unserem Pfarrverband. Zu diesem Anlass gab es höchsten Besuch aus der Di-

>>



Otto Schweighart jun. mit seiner Noriker-Stute Nikita



Simona Hermus kehrte von Porsche Salzburg in die Steiermark zurück und leitet nun das Porsche-Autohaus in Graz.



Pfarrer Dr. Horst Hüttl wurde von Bischof Dr. Wilhelm Krautwaschl zum Geistlichen Rat ernannt.



>> özese, denn niemand Geringerer als Bischof Dr. **Wilhelm Krautwaschl** kam persönlich nach Übelbach, um seinem alten Studienfreund zu gratulieren und ihn bei dieser Gelegenheit auch gleich zum „Geistlichen Rat“ zu ernennen.

Und gleich noch eine Ernennung: Oberbrandrat **Gernot Rieger** von der FF Friesach-Wörth wurde zum Landesfeuerwehrrat befördert und gleichzeitig zum Referatsleiter für Organisation und Recht. In seiner Funktion ist er nun Kommandant von 71 Feuerwehren und

5.657 Feuerwehrmitgliedern. Übrigens: Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm, ist Gernot doch der Sohn von „Altmeister und Feuerwehrrekordmedaillenträger“ **Luis Rieger**. Und Gernots jüngerer Bruder **René** ist immerhin schon Kommandant der FF Übelbach-Markt...

Tolle Erfolgsmeldung aus der Gastronomie: Der **Gasthof Thomahan** kann einmal mehr einen Lehrling mit einem *Ausgezeichneten Lehrabschluss* vorzeigen. Es ist dies die neue Gastronomiefachfrau **Elena Mixner**. Gratulation! Im Som-

mer haben übrigens bereits wieder zwei neue Lehrlinge von der **Poly Deutschfeistritz** bei Lehrherrin **Elisabeth Leben** mit ihrer Gastro-Ausbildung begonnen.

Mit zwei neuen Marketenderinnen schmückt sich seit dem heurigen Sommer die Marktmusikkapelle Übelbach: **Nicole Böheim** von der Altenburgersiedlung und **Edda Tantscher** aus dem Arzwaldgraben verstärken die Kapelle sozusagen an den Seitenlinien, stets mit einem Körberl guter Schnäpse in den Händen. Prost!



Gernot Rieger wurde zum „Landesfeuerwehrrat“ befördert.



Wir beraten Sie in sämtlichen Kataster- und Vermessungsfragen kompetent und verständlich. Die erste Beratung ist kostenlos.

Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit uns.

VERMESSUNG
ADP RINNER

ADP Rinner ZT GmbH 0316/82 35 70 www.adp-rinner.at



Thomahan-Lehrabschluss mit ausgezeichnetem Erfolg: Elena Mixner.



Nicole Böheim und Edda Tantscher sind die neuen Marketenderinnen der Marktmusikkapelle Übelbach.



MUSIKVEREIN

DEUTSCHFEISTRITZ - PEGGAU

GRAZER
BERGLAND

Zuahean und gehn

GEMEINDEWANDERTAG MIT
BEZIRKSWEISENBLASEN & ERÖFFNUNG DES GRAZER
BERGLAND WANDERWEGS

11. OKTOBER 2025

Stationen



Auf der Wanderroute wird an verschiedenen Stellen Musik zu hören sein, danach laden wir zu einem geselligen Beisammensein im Festzelt.

Es gibt eine kurze Wanderroute (für Kinderwagen geeignet) und eine lange Wanderroute.

Mehr Infos: 0664 5329093
(Daniel Oswald)

ERÖFFNUNG DES GRAZER
BERGLAND WANDERWEGS
UM 14 UHR

FÜR DIE MUSIKALISCHE
UNTERHALTUNG IM
FESTZELT SORGT DIE

Blaskapelle
VINDEMIA

FÜR SPEIS
UND TRANK
IST GESORGT!

BEGINN: 10 UHR

START:
SPORTPLATZ PEGGAU

AB 13 UHR
UNTERHALTUNG
IM FESTZELT



Das Land
Steiermark
→ Kultur, Europa, Sport

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium
Land- und Forstwirtschaft,
Klima- und Umweltschutz,
Regionen und Wasserwirtschaft

WIR leben Land
Gemeinsame Agrarpolitik Österreich

Das Land
Steiermark
→ Regionen

Kofinanziert von der
Europäischen Union